

Pfarrkirche

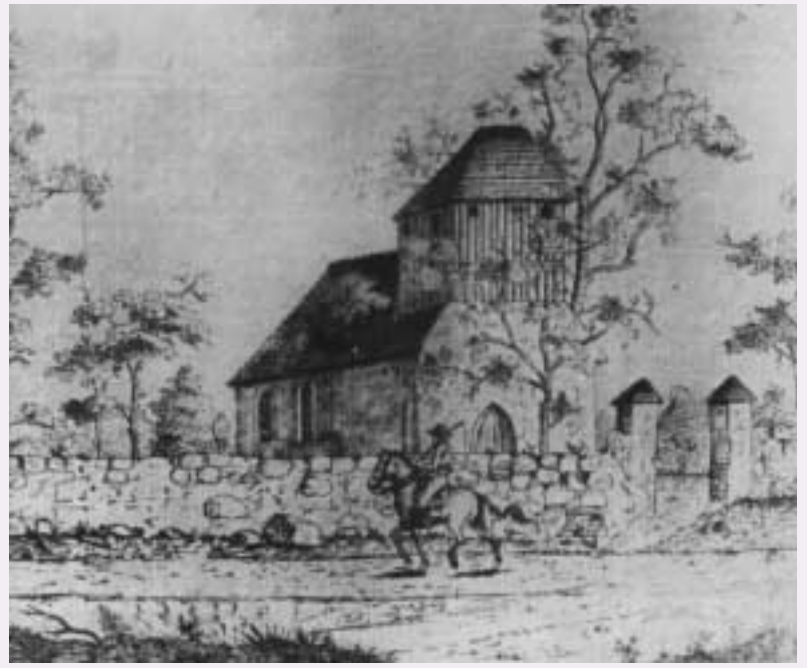
Der Bezirk Pankow von Berlin umfasst 13 Stadtteile. Der Stadtteil Weißensee war seit 1920 ein selbstständiger Stadtbezirk, der 2001 mit den Bezirken Pankow und Prenzlauer Berg zum Großbezirk Pankow vereinigt wurde. Am Ostufer des großen Sees (→18 Weißer See) wurde im frühen 13. Jahrhundert das 1313 erstmals urkundlich erwähnte Straßendorf Weißensee (niederdeutsch: Wittense) gegründet. Es lag an einem Handelsweg, der die Ostsee mit Böhmen verband.

Die Pfarrkirche der Evangelischen Kirchengemeinde Berlin-Weißensee an der Berliner Allee ist der Jungfrau Maria, dem Evangelisten Johannes und der heiligen Katharina geweiht. Sie wurde in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts am damaligen Dorfanfang aus Feldsteinen an Stelle einer Holzkirche aus dem 13. Jahrhundert errichtet. Nach mehreren Umbauten erhielt der Kirchturm 1834 einen vermutlich auf einen Entwurf von Karl Friedrich Schinkel zurückgehenden Turmaufsatz. 1863 wurde das Kirchengebäude nach Osten erweitert und um 1900 das Querschiff und die Chorpapsis errichtet. Die Kirche brannte 1943 nach Bombenangriffen völlig aus. 1948/49 wurde sie von Herbert Erbs in vereinfachter Form wieder aufgebaut, der Turm über dem Zeltdach erhielt einen einfachen Spitzhelm. Die Kirche besitzt eine Orgel der Firma W. Sauer (Frankfurt/Oder) mit 15 Registern auf zwei Manualen und Pedal. Die Schauseite der Orgel (Orgelprospekt, auch »Orgelgesicht« genannt) sowie Altartisch, Taufe, Kanzel und Leuchter der Kirche gestaltete Werner Richter. Das Altarkreuz wurde von dem Berliner Kunstschmied Fritz Kühn (→10 Gethsemanekirche) geschaffen, die Glasbilder in den Apsisfenstern entwarf der Maler Gerhard Olbrich.

In der Nähe der Pfarrkirche, Trierer Straße 8-18, befindet sich das »Papageienhaus«, das seinen Namen der Aufsehen erregenden Farbgestaltung verdankt. Die Mitte der 1990er Jahre restaurierten und heute unter Denkmalschutz stehenden Gebäude wurden 1925/26 nach einem Entwurf des Architekten Bruno Taut errichtet. Sie waren eine seiner ersten Arbeiten für die 1924 gegründete gewerkschaftsnahe Wohnungsbaugesellschaft GEHAG.

Nach den Entwürfen von Bruno Taut (1880-1938) entstanden in Berlin über 10 000 Wohnungen, darunter auch die →13 Wohnstadt Carl Legien im Prenzlauer Berg, die »Hufeisensiedlung« in Britz, die »Gartenstadtsiedlung Am Falkenberg« in Grünau und die »Waldsiedlung Onkel Toms Hütte« in Zehlendorf. Bruno Taut wurde in Königsberg geboren. Er lernte Maurer, studierte 1904 bis 1908 in Stuttgart und Berlin und gründete sein eigenes Architekturbüro. Seit 1921 war er als Stadtbaurat in Magdeburg, von 1924 bis 1932 in Berlin als Chefarchitekt der Gemeinnützigen Heimstätten-AG (GEHAG) und 1932/33 in Moskau tätig. Die Nazis verfolgten Bruno Taut als »Kultur Bolschewisten«, erkannten ihm die Professur ab und strichen seine Mitgliedschaft in der Preußischen Akademie der Künste. Er emigrierte 1933 in die Schweiz, ging nach Japan und 1937 in die Türkei, wo er zum Professor und Architekten der Regierung berufen wurde. Bruno Taut starb mit 58 Jahren in Ankara.

Der nur zwei Hektar große Friedhof der Israelitischen Synagogen-Gemeinde Adass Jisroel in Berlin-Weißensee, Wittlicher Straße 2 (zu erreichen über Falkenberger Straße), wurde 1878 angelegt. Seit 1880 wird auf dem Friedhof bestattet. Auf ihm befindet sich unter anderen auch das Grab des ersten Rabbiners der Gemeinde, Esriel Hildesheimer (1820-1899). Die noch vorhandenen etwa 600 Grabsteine der insgesamt über 3000 Grabstellen sind zurückhaltender gestaltet als auf anderen jüdischen Friedhöfen in Berlin, aber teilweise künstlerisch ebenso interessant. So zum Beispiel der vom renommierten Werkbund-Architekten Erich Mendelsohn (1887-1953) entworfene Grabstein für den Kaufhausbesitzer Simon Schocken. In einer gesonderten Abteilung befinden sich die 1940 umgebetteten Grabstellen des Friedhofs der Jüdischen Gemeinde Spandau.



Parish Church

Berlin's Pankow district consists of 13 neighbourhoods. Weißensee, which had been an independent district since 1920, merged in 2001 with the districts of Pankow and Prenzlauer Berg to form the district of Greater Pankow. At the beginning of the 13th century, the linear village of Weißensee (in Low German: Wittense) was founded along the eastern shore of the large lake (→18 Weißer See); the first written reference to the village dates back to 1313. It was located along a travel route connecting the Baltic Sea and Bohemia.

The Pfarrkirche (parish church) of the Evangelische Kirchengemeinde (Protestant community) Berlin-Weißensee on Berliner Allee is dedicated to the Virgin Mary, the evangelist John and to Saint Catherine. During the second half of the 15th century, the church was built out of field stones on the former village green in place of a wooden church dating back to the 13th century. After a number of restructurings, a church tower was added in 1834 that is attributed to plans by Karl Friedrich Schinkel. The church was expanded on its eastern side in 1863; church transept and choir apse were added around 1900. The church was completely burned down during a 1943 bomb raid; a simplified version was rebuilt by Herbert Erbs in 1948/49. The tower was crowned with a simple pointed helm roof. The church is home to an organ made by the firm W. Sauer (Frankfurt/Oder) with 15 stops on two manuals and pedal. The front of the organ as well as the altar table, baptism pool, pulpit, and church lighting were designed by Werner Richter. The altar cross was created by Berlin artist metal smith Fritz Kühn (→10 Gethsemanekirche), the apse glass window pictures designed by painter Gerhard Olbrich.

The »Papageienhaus« (»parrot house«) is located near the parish church on Trierer Straße 8-18. The attention-getting colors on the outside explain its name. Restored in the 1990s and today a listed historical monument, the building went up in 1925/26 based on plans by architect Bruno Taut. This was his first work done for the union-supportive real estate company GEHAG, founded in 1924.

More than 10 000 apartments were built in Berlin based on plans by Bruno Taut (1880-1938), including the →13 Wohnstadt (Residential Town) Carl Legien in Prenzlauer Berg, the »Hufeisensiedlung« in Britz, the »Gartenstadtsiedlung Am Falkenberg« in Grünau and the »Waldsiedlung Onkel Toms Hütte« in Zehlendorf. Bruno Taut was born in Königsberg. He became a mason, studied from 1904 until 1908 in Stuttgart and Berlin, and then founded his own architectural office. He became the head of building in Magdeburg from 1921 on, served from 1924 until 1932 in Berlin as chief architect of the non-profit real estate firm Gemeinnützigen Heimstätten-AG (GEHAG) and worked in Moscow during 1932/33. The Nazis considered Bruno Taut a »cultural Bolshevik« and persecuted him accordingly, removing him of his professorship and revoking his membership in the Prussian Academy of the Arts. He immigrated to Switzerland in 1933, after which he moved to Japan before going on to Turkey in 1937. There he was made a professor and governmental architect. Bruno Taut passed away in Ankara at the age of 58.

The only two hectare large Cemetery of the Israelitischen Synagogen-Gemeinde Adass Jisroel in Berlin-Weißensee, Wittlicher Straße 2 (reachable over Falkenberger Straße), was established in 1878. Burials have transpired at the site since 1880. The grave of the community's first rabbi, Esriel Hildesheimer (1820-1899), is located here. The approximately 600 grave stones remaining from what was once 3000 places of burial tend to be more understated than in other Berlin Jewish cemeteries, but artistically speaking equally interesting. A prime example was done by the famous Werkbund architect Erich Mendelsohn (1887-1953) for department store owner Simon Schocken. The ancient gravestones of Spandau's Jewish Community are located in a special section since having been moved here in 1940.

1 Stich der Kirche in Weißensee, um 1800. (Archiv Evangelische Kirchengemeinde Weißensee)

1 Engraving of church in Weißensee around 1800.

2 Gartenfassade der 1993/94 denkmalgerecht instand gesetzten Trierer Straße 8-18, 1998. (Archiv WINFRIED BRENNE ARCHITEKTEN)

2 Facade facing garden of 1993/94 historically refurbished Trierer Straße 8-18, 1998.

3 Architekt Bruno Taut, 1880-1938. (Archiv GEHAG, Berlin)

3 Architect Bruno Taut, 1880-1938.

4 Ursprüngliche Farbgestaltung der Treppenhäuser in der Trierer Straße 8-18, 1993/94 rekonstruiert, 1998. (Archiv WINFRIED BRENNE ARCHITEKTEN)

4 Original colour scheme of stairwells on Trierer Straße 8-18, 1993/94 reconstructed, 1998.

5 Pfarrkirche in Weißensee, 1905. (Archiv Museumsverbund Pankow)

5 Parish church in Weißensee, 1905.

2



3



5



4

Touristisches Wegeleitsystem Pankow

© Bezirksamt Pankow von Berlin, 2005.

Mit freundlicher Unterstützung der Firma Wall AG.

Informationen unter: Tourist Information Center fon 44 31 51 51 oder info@kulturamt-pankow.de.



Pfarrkirche

- 1 Prenzlauer Tor (Former City Gate) – Prenzlauer Allee/Saarbrücker Straße
- 2 Pfefferberg, Herz-Jesu-Kirche (Catholic Church) – Schönhauser Allee/Fehrbelliner Straße
- 3 Jüdisches Leben (Jewish Life): Friedhof Schönhauser Allee (Cemetery), Judengang, Altenheim (Home for the Aged), Waisenhaus (Orphanage), Synagoge (Synagogue) – Senefelderplatz
- 4 Kollwitzplatz – Kollwitzstraße/Wörtherstraße
- 5 Wasserturm (Water Tower) – Knaackstraße/Kolmarer Straße
- 6 KulturBrauerei («Cultural Brewery») – Knaackstraße/Danziger Straße
- 7 Prater, Hochbahn (Elevated Railway), Stadtbad Oderberger Straße (Public Pool) – Schönhauser Allee/Kastanienallee
- 8 Mauerpark (Berlin Wall Park) – Bernauer Straße/Schwedter Straße
- 9 Sportpark (Stadium) Friedrich Ludwig Jahn («Einsame Pappel»), Max-Schmeling-Halle (Convention Centre), Groterjan-Brauerei (Former Brewery) – Schönhauser Allee/Cantianstraße/Topsstraße

- 10 Gethsemanekirche (Protestant Church) – Stargarder Straße/Greifenhagener Straße
- 11 Bezirksamt Pankow (Local Authorities): vorher (in former) Hospital, Siechenhaus (Hospice), Obdachlosenasyl (Homeless Shelter), Sowjetische Militärkommandantur (Soviet Military Command) – am (at) Planetarium Prenzlauer Allee
- 12 Ernst-Thälmann-Park: vorher Städtisches Gaswerk (in former City Gasworks) – am S-Bhf. Greifswalder Straße
- 13 Carl-Legien-Wohnsiedlung (Housing Complex) – Erich-Weinert-Straße/Prenzlauer Allee
- 14 Filmstadt Weißensee («Film City») – Caligari-Platz
- 15 Kunsthochschule Berlin-Weißensee (Arts College) – Bühringstraße 20
- 16 Gemeindeforum am Kreuzpfuhl (Community Forum), «Holländer-Quartier» («Dutch Quarter») – Pistoriusstraße/Woelckpromenade/Schönstraße
- 17 Antonplatz, «Komponisten-Viertel» («Composers Quarter») – Berliner Allee/Langhansstraße
- 18 Weißer See (Lake) – Berliner Allee

- 19 Pfarrkirche (Parish Church), «Papageienhaus» («Parrot House») – Berliner Allee/Falkenberger Straße/Trierer Straße
- 20 Jüdischer Friedhof Weißensee (Jewish Cemetery) – Herbert-Baum-Straße 45
- 21 Jüdisches Waisenhaus Pankow (Jewish Orphanage) – Berliner Straße 123-125
- 22 Amalienpark, «Kavalierhaus» («Cavalier House») – Breite Straße/Amalienpark
- 23 Schloss Schönhausen (Castle) – Majakowskiring/Ossietzkystraße
- 24 Alte Pfarrkirche »Zu den Vier Evangelisten« (Old Parish Church) – Breite Straße 38
- 25 Rathaus Pankow (Town Hall) – Breite Straße 24a-26
- 26 Bürgerpark (Citizens' Park) – Wollankstraße
- 27 Brosepark, «Holländerhaus» («Dutch House») – Dietzgenstraße/Beuthstraße
- 28 Alt-Buch: Schlosspark (Castle Park), Krankenhausstadt (Medical Clinics) – Alt-Buch/Karower Straße



+ Kirche (Church)
 † Kapelle (Chapel)
 ✡ Synagoge (Synagogue)
 Ⓔ Denkmal (Memorial)

● Standort (Location)
 ○ Informationspunkt (Information)
 i Tourist Information Center – TIC

0 100 200 300 400 500 m Maßstab (Scale) 1:5.000

Touristisches Wegeleitsystem Pankow
 © Bezirksamt Pankow von Berlin, 2005.
 Abteilung Kultur, Wirtschaft und öffentliche Ordnung und Abteilung Stadtentwicklung, Vermessungsamt.
 Mit freundlicher Unterstützung der Firma Wall AG.
 Informationen unter: Tourist Information Center fon 44 31 51 51 oder info@kulturamt-pankow.de.